

مصطلحات
التكييف و التبريد

(انجليزي - عربي)

مجمع اللغة العربية الاردني



مصطلحات التكييف والتبريد
مجمع اللغة العربية الاردني

«A»

| | | | |
|---------------------|----------------------|------------------------|-------------------------|
| — Absolute : | مطلق | — filter | - مرشح هواء |
| — humidity | الرطوبة المطلقة | — moisture | - رطوبة الهواء |
| — pressure | الضغط المطلق | — movement | - حركة الهواء |
| — temperature | درجة الحرارة المطلقة | — washer | - غاسلة هواء |
| — zero | الصفر المطلق | — air-cooled condenser | - مكثف مبرد بالهواء |
| — Absorption cycle | دورة الامتصاص | — alarm system | - نظام إنذار |
| — Absorption system | نظام الامتصاص | — ambient temperature | - درجة حرارة المحيط |
| — acumulator | مجمع | — amonia (NH3) | - النشادر |
| — adiabatic | مكثوم (ادياباتي) | — anemometer | - مقياس سرعة الهواء |
| — compression | انضغاط مكثوم | artificial ice | - ثلج صناعي |
| — Adjusting | تعديل | — assembling | - تجميع |
| — Air : | هواء | — atmospheric pressure | - ضغط جوي |
| — changes | مرات التهوية | — atomize (to..) | - يذمر |
| — circulation | دوران الهواء | — atomizer | - مذرر |
| — conditioner | مكيف هواء | — attenuate | - يخفف ، يخفض (الشدة) |
| — cooler | مبرد هواء | — attenuator | - مخفض (الشدة) |
| — diffuser | فاشر هواء | — automatic control | - تحكم ذاتي |
| — distribution | توزيع الهواء | — axial flow | - جريان محوري |
| — duct | مجرى هواء | — azeotropic mixture | - خليط غازي |

«B»

| | |
|-----------------------|--------------------------------|
| — back pressure | — ضغط الخلفي |
| — baffle | — حاجز توجيه |
| — barometer | — مقياس الضغط الجوي |
| — belious | — منفاخ |
| — bend (er) | — يثني (ثنائية) |
| — bending spring | — نابض (زمبرك) ثني |
| — Bernoulli's theorem | — نظرية بيرنولي |
| — beverage cooler | — براد مرطبات |
| — bimetallic | — ثنائي المعدن |
| — blade | — نصل |
| — bleed valve | — صمام استنزاف |
| — blower | — نفاخ (مروحة نفخ) |
| — boiler | — مرجل |
| — boiling pressure | — ضغط الغليان |
| — boiling temperature | — درجة الغليان |
| — booster pump | — مضخة تعزيز |
| — bore | — قطر داخلي |
| — bourdon gauge | — مقياس بوردون (الضغط الموائم) |
| — box wrench | — مفتاح ربط صندوقي |
| — brazing | — لحام بالنحاس الاصفر |
| — brine | — مطول ملحي (مشبع) |
| — B.T.U. | — وحدة الحرارة البريطانية |
| — bulb | — بصيلة |

| | |
|-----------|---------------------|
| — burner | — حارقة |
| — butane | — غاز البوتان C4H10 |
| — by-pass | — مجرى جانبي |

«C»

| | |
|----------------------------|----------------------|
| — cabinet | — حجرة (كابينة) |
| — calculations | — حسابات |
| — calibrate | — ضبط ، يدرج ، يعاير |
| — calorie | — سعر |
| — calorimeter | — مسعر |
| — capacitance | — سعة كهربائية |
| — capacity | — سعة |
| — capillary tube | — أنبوب شعري |
| — carbon filter | — مرشح كربوني |
| — centigrade | — مئوي |
| — central air conditioning | — تكييف هواء مركزي |
| — centrifugal | — طرد مركزي |
| — charging | — شحن |
| — charles law | — قانون شارل |
| — chart | — خارطة بيانية |
| — check valve | — صمام لا رجعي |
| — chest type freezer | — صندوق مجمد |
| — chilled water pump | — مضخة ماء مثلج |
| — chillers | — مبردات مفاجئة |

«E»

| | |
|---|-----------------------------|
| defrost | - مذيّب للصقيع |
| defrost cycle | - دورة اذابة الصقيع |
| degrease | - يزيل الشحمة |
| degree | - درجة |
| dehumidifier | - مجفف هواء |
| dehydrat (er) | - يجفف (مجفف) |
| dehydrated oil | - زيت منزوع الماء |
| desiccant | - عامل مجفف |
| dew point | - درجة الندى |
| diaphragm | - طبلة (غشاء) |
| dichloro difluoro methane (C Cl ₂ F ₂) | - فريون 12 |
| direct expansion | - تمدد مباشر |
| discharge valve | - صمام تصريف |
| displacement | - ازاحة |
| display | - يعرض |
| display refrigerator | - ثلاجة عرض |
| domestic refrigerator | - ثلاجة منزلية |
| draft | - تيار سحب (موائع) |
| drier (dryer) | - مجفف |
| drier-receiver | - مستقبل مجفف |
| dry bulb thermometer | - مقياس حرارة البصلة الجافة |
| dry capacitor | - مكثف جاف (كهرباء) |
| dry ice | - ثلج جاف |
| duct | - مجرى |

| | |
|--------------------------|--------------------------------|
| eccentric | - سد مركزي |
| effective temperature | - درجة الحرارة الفعالة |
| efficiency | - كفاءة |
| electric defrosting | - اذابة الصقيع بالكهرباء |
| electric heater | - مسخن (سخان) كهربائي |
| electric motor | - محرك كهربائي |
| electric refrigerator | - ثلاجة كهربائية |
| electrical circuit | - دائرة كهربائية |
| electrical connection | - وصلة كهربائية |
| electrical wiring | - تمديدات كهربائية |
| electrolytic capacitor | - مكثف الكتروليتي |
| electronic leak detector | - كاشف تسرب الكتروني |
| electrostatic filter | - منقي (مرشح) الكتروستاتي |
| enthalpy | - المحتوى الحراري (الانثاليبي) |
| entropy | - الانتروبي |
| evacuate (to...) | - يفرغ |
| evaporation | - تبخير |
| evaporative condenser | - مكثف تبخيري |
| evaporator | - مبخر |
| expansion valve | - صمام انتشار |

«F»

| | |
|-----|---------|
| fan | - مروحة |
|-----|---------|

| | | | |
|-------------------------|----------------------|-----------------------|----------------------|
| fan motor | - محرك للمروحة | gauge | - مقياس |
| fins | - زعانف | generator | - مولد |
| fittings | - قطع تركيب | grain | - قمحة |
| flaring tool | - أداة تطليج | grill (e) | - شبكة |
| float valve | - صمام عوامة | gun type oil burner | - حارقة زيت قاذفة |
| flow meter | - مقياس تدفق | | |
| flue | - مسلك (ممر) غاز | | |
| forced circulation | - دوران قسري | halide | - هاليد |
| forced convection | - حمل قسري | halide torch | - مالوجيني |
| forced oiling | - تزييت قسري | hand valve | - منحل مالوجيني |
| fountain | - نافورة | head | - صمام يندوي |
| freezer | - مجمد | heat : | - علو ، فرق المستوى |
| freezer burns | - حروق تجميد | exchanger | - حرارة |
| freezing point | - درجة التجمد | leakage | - مبادل حراري |
| frozen food | - طعام مجمد | losses | - تسرب حراري |
| frozen food compartment | - حجرة تجميد الطعام | of compression | - فواقد حرارية |
| fuel | - وقود | pump | - حرارة الانضغاط |
| furnace | - فرن | load | - مضخة حرارية |
| furnace control system | - نظام التحكم بالفرن | source | - حمل حراري |
| fuse | - مصهر ، صهيرة | transfer | - منبع حرارة |
| | | heater | - انتقال الحرارة |
| | | hermetic | - مسخن |
| gas | - غاز | high pressure cut-out | - محكم القفل |
| gasket | - حافظ (ساكنة) | high pressure float | - منظم الضغط العالي |
| | | | - عوامة للضغط العالي |

horse power - قدرة حصان
hot wire relay - مرجل السلك الساخن
hot gas defrosting - إذابة الجليد بالغاز الساخن
humidifier - مرطب
humidistat - منظم رطوبة
hygrometer - مقياس رطوبة

«A»

ice cube maker : ice cuber - صانعة مكعبات ثلج
ice melting equivalent - مكافئ انصهار الجليد
ignition transformer - محول اشعال
immersed evaporator - مبخر مغمور
impeller - نرّاش
indicator - مبيّن
installation - تركيب
insulation - عزل
intake valve - صمام ادخال
isothermal - متساوي الحرارة

«K»

kelvin temperature scale - ميزان حرارة كلفن
kerosene-fired refrigerator - ثلاجة تدار بالكاز

«L»

latent heat - حرارة كامنة
leak detector - كاشف التسرب
limit control - تحكم حدي
liquid indicator - مبيّن السائل
liquid line - خط السائل
liquid receiver - مستقبل السائل
liquid vapour valve - صمام سائل وبخار
L.P.G. (liquified petroleum gas) - غاز البترول المسيل

«M»

manifold - مشعب
manometer - مقياس ضغط الغاز (مانومتر)
manual valve - صمام يدوي
mechanical cycle - دورة ميكانيكية
mechanical refrigeration - تبريد ميكانيكي
melting point - نقطة الانصهار
mercury switch - مفتاح زئبقي (كهربائي)
metric system - النظام المتري
moisture - رطوبة
multi-stage system - نظام متعدد المراحل

«N»

natural convection - الحمل الطبيعي (للحوارة)

reciprocating compressor

- ضاغط ترددي

reed valve

- صمام صفيحة

register

- ضابط (الهواء)

relative humidity

- رطوبة نسبية

relief valve

- صمام تنفيسي

remote control

- تحكم نائي

reverse cycle

- دورة معكوسة

reversing valve

- صمام عاكس

rotary compressor

- ضاغط دوار

«S»

safety plug

- سدادة امان

safety valve

- صمام امان

saturated vapour

- بخار مشبع

saturation curve

- منحنى الاشباع

saturation temperature

- درجة حرارة الاشباع

seal

- جافظة

sealed unit

- وحدة محكمة الاغلاق

sensible heat

- حرارة محسوسة

sensible bulb

- بصلة حساسة

service valve

- صمام خدمة

shell-type condenser

- مكثف مغلف

sight glass

- زجاجة رؤية

silica gel

- سيليكاجل

silver brazing

- لحام فضة

sling psychrometer

- مقياس رطوبة حركي

smoke test

- اختبار الدخان

solar heat

- حرارة شمسية

solenoid valve

- صمام كهرومغناطسي

split system

- نظام مجزأ (مشطور)

starting relay

- متابع بدء الحركة

stationary blade

- ريشة ثابتة

storage air velocity

- سرعة هواء التخزين

strainer

- مصفاة

suction line

- خط الامتصاص

suction pressure valve

- صمام ضغط الامتصاص

superheated steam

- بخار محمص

superheater

- محمص

swaging

- نفخ ، توسيع

swaging tool

- أداة توسيع الانابيب

«T»

test light

- مصباح فحص

thermal relay

- متابع حراري

thermocouple

- ازدواج حراري

thermodynamics

- الديناميك الحراري

thermoelectric

- كهزو حراري

thermostat

- منظم حراري

thermostatic expansion valve

- صمام انتشار ترموستاتي

ton of refrigeration

- طن تبريد

trouble shooting

- تشخيص

«V»

vacuum

- فراغ

vacuum pump

- مضخة تفريغ

valve

- صمام

valve plate

- صفيحة الصمام

vapour barrier

- حاجز للبخار

vapour lock

- قفل بخار

velocimeter

- مقياس سرعة

viscosity

- لزوجة

volatile

- متطاير

volumetric efficiency

- كفاءة حجمية

vortex tube

- الانبوب الدوامي

«W»

walk-in cooler

- غرفة تبريد

warm air defrost

- إذابة للصقيع بالهواء الساخن

warm air furnace

- فرن للهواء الساخن

water-cooled condenser

- مكثف مبرد بالماء

water cooler

- مبردة ماء

water chiller

- مثلجة ماء

water defrosting

- إذابة للثلج بالماء

watt

- واط (وحدة قدرة)

wet bulb thermometer

- ميزان حرارة للبصلة الرطبة

window air conditioner

- مكيف نافذة

«Y»

year-round air conditioner

- مكيف هوائي حولي